

## Lëndë

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| mëso gjermanisht                                                 | 2  |
| Informacione të përgjithshme rreth gjuhës gjermane               | 2  |
| Kurset e gjuhës dhe kurset e integrimit                          | 3  |
| Kurse integrimi për të rritur                                    | 3  |
| Përmbledhje e kurseve të integrimit në rreth                     | 5  |
| Ofruesit e kurseve të gjuhës                                     | 5  |
| Kurset profesionale të gjuhëve (DeuFöV)                          | 6  |
| Kurset fillestare të orientimit për azilkërkuesit dhe emigrantët | 7  |
| Gjermanisht për të rinj nga 16 deri në 21 vjeç                   | 8  |
| Gjermanisht për fëmijë dhe të rinj                               | 9  |
| Mundësi për vetë-mësim online: kurse dhe studime gjuhësore       | 10 |
| Përkthim dhe interpretim                                         | 12 |

## mëso gjermanisht

### Informacione të përgjithshme rreth gjuhës gjermane

### Gjuha zyrtare në Gjermani është gjermanishtja

Ekziston gjuha standarde ("gjermanishtja e lartë") dhe dialektet rajonale të gjuhës së folur. Në distriktin Aichach-Friedberg, fliten dialektet [shvabiane](#) dhe [bavareze](#).

### "Programi Gjithëpërfshirës i Gjuhës" i Zyrës Federale për Migracionin dhe Refugjatët

Zyra Federale për Migracionin dhe Refugjatët (BAMF) është përgjegjëse për [ofrimin e kurseve të gjuhës për migrantët](#).

### Nivelet e gjuhës

Në Evropë, ekziston një klasifikim ndërgjuhësor dhe ndërkombëtar i niveleve gjuhësore, "Korniza e Përbashkët Evropiane e Referencës për Gjuhët". Ky është një pikë referimi uniforme për klasifikimin e aftësive gjuhësore. Ai përbëhet nga gjashtë nivele të ndryshme, nga A1 (fillestar) deri në C2 (ekspert). Ai përfshin dimensione të ndryshme të përvetësimit të gjuhës: dëgjimin, leximin, shkrimin dhe të folurit.

"A" është për "fillestar": **A1** dhe **A2** do të thotë që një person është fillestar në një gjuhë. Personi ka njohuri bazë dhe kupton/flet fjali të thjeshta.

"B" për "Më mirë": **B1** dhe **B2** tregojnë aftësi të avancuara gjuhësore. Kushdo që dëshiron të fillojë trajnim ose punësim duhet të ketë të paktën një nivel B1 (edhe më mirë: B2).

"C" për "Kampion": **C1** dhe **C2** do të thotë që një person ka aftësi gjuhësore "rrjedhshme në biznes". C2 është pothuajse e krahasueshme me aftësitë e folësit amtar.

### Sa mirë e zotëroni gjermanishten?

Testoni gjermanishten tuaj [këtu](#) për të krijuar një ide mbi nivelin tuaj. Testi është falas; nuk zëvendëson vendosjen në një shkollë gjuhësh (nuk do të merrni certifikatë).

**"Testi i Gjermanishtes për Imigrantë" (DTZ): Provimi i Jashtëm** A ju nevojitet një certifikatë për aftësitë tuaja në gjuhën gjermane? Mund ta jepni provimin si "pjesëmarrës i jashtëm". Pyesni një shkollë gjuhësh rreth provimit "Testi i Gjermanishtes për Imigrantë". Ky provim është gjithashtu i disponueshëm për të gjithë ata që përfundojnë një kurs integrimi. Ju regjistrohni për provimin dhe jepni provimin. Provimi zgjat një ditë (me pushime). Ju merrni një certifikatë (B1). Testi kushton afërsisht 160 €. Pyesni një shkollë gjuhësh për një takim dhe kostot e sakta.

💡 Testi dhe objektivat e tij përshkruhen në [faqen e internetit të BAMF-së](#).

💡 Mund ta përgatitni dhe ta praktikoni testin. Materialet janë të disponueshme [këtu](#).

## Etiketat: Mëso gjermanisht, test gjermanisht, gjermanisht për azilkërkues, gjermanisht për refugjatë, dialekte, aftësi gjuhësore, nivele gjuhësore

### Kurset e gjuhës dhe kurset e integritimit

#### Kurse integrimi për të rritur

#### Çfarë është një kurs integrimi?

Në një kurs integrimi, njerëzit mësojnë gjermanisht dhe shumë gjëra rreth Gjermanisë.

Për shembull, do të mësoni informacione të rëndësishme rreth punës dhe karrierës, trajnimit dhe arsimimit të mëtejshëm, rritjes së fëmijëve, blerjeve, strehimit, të drejtave dhe përgjegjësi në Gjermani.

Një kurs integrimi përbëhet nga dy pjesë:

- Kurs gjuhe me 600 njësi mësimore (i shkurtër: 1 njësi mësimore = 45 minuta)
- Kurs orientues mbi jetën në Gjermani me 100 njësi mësimore

Më shumë informacion [këtu](#) në 5 gjuhë: anglisht, turqisht, rusisht, frëngjisht,

Arabishte

Kursi i integritimit përfundon me dy provime:

- Test i gjermanishtes për emigrantët
- Jeta në Gjermani

Nëse i kaloni të dy provimet, do të merrni Certifikatën e Kursit të Integritimit.

Qendra e testimit në rrethin Aichach-Friedberg është vhs Aichach-Friedberg:

📍 Steubstr. 3, 86551 Aichach

☎ 08251 8737-13

@[info@vhs-aichach-friedberg.de](mailto:info@vhs-aichach-friedberg.de)

Mund të gjeni qendra të tjera testimi [këtu](#).

#### Kush mund të ndjekë një kurs integrimi?

Kurset e integritimit janë të destinuara për të gjithë të sapoardhurit në Gjermani që duan të mësojnë gjermanisht. Disa persona **lejohen** të marrin pjesë në kurse integrimi. Të tjerë **janë të detyruar** të ndjekin kursin e integritimit. Megjithatë, jo të gjithë lejohen të ndjekin një kurs integrimi. Për t'u regjistruar në një kurs integrimi, ju nevojitet një certifikatë e të drejtës (shih më poshtë).

Një përmbledhje nëse ju lejohet të merrni pjesë mund të [gjeni](#) në Kapitullin F. 1.2.4.

💡 **E RËNDËSISHME** : Kurset e integritimit nuk janë për fëmijë dhe të rinj. Ata duhet të shkojnë në shkollë.

Pyetini qendrat e këshillimit: Ku mund të shkojnë në shkollë fëmijët e mi?

Ose shikoni këtu tek [Arsimi dhe Shkolla](#) .

### **Avantazhet**

Kursi i integritimit është i lirë. Për disa njerëz, është madje falas. Në fund të kursit, do të jepni një provim. Nëse shënoni pikë të mjaftueshme, do të merrni një "Certifikatë të Kursit të Integritimit". Kjo certifikatë ju ofron përparësi. Mund të bëheni shtetas gjerman pas shtatë vitesh. Përndryshe, duhen tetë vjet. Certifikata gjithashtu e bën më të lehtë gjetjen e një pune.

## **Kur zhvillohen kurset e integritimit?**

Kurset shpesh mbahen nga e hëna në të premte. Kursi zgjat katër ose pesë orë në ditë. Gjithashtu ka kurse disa ditë në javë. Këto kurse zgjasin më shumë. A keni punë? Ka edhe kurse në mbrëmje dhe të shtunën.

## **Sa kushton një kurs integrimi?**

- Pjesëmarrësit pa miratimin e BAMF-it (vetëpagues):  
458 euro në muaj
- Pjesëmarrësit me leje hyrjeje nga BAMF (pa përjashtim nga kostot):  
229 euro në muaj
- Pjesëmarrësit me biletë hyrjeje dhe kosto të mbuluara nga BAMF:  
0 euro
- Kursi është falas për përfituesit e ndihmave sociale. Ata mund të aplikojnë për heqje të tarifës. Shpenzimet e nevojshme të udhëtimit gjithashtu mund të rimbursohen.

⇒ A duhet të paguani? Pyesni ofruesin e kursit të gjuhës.

Për më shumë informacion, ju lutemi klikoni [këtu](#) . I gjithë informacioni është i disponueshëm në pesë gjuhë:

Anglisht, Türkçe, Русский, Français

Arabisht

## **Çfarë kursesh integrimi ka?**

[Kurs integrimi për gratë](#)

[Kurs integrimi për prindërit](#)

[Kurs integrimi për njerëzit që nuk dinë të lexojnë dhe të shkruajnë](#)

[Kurs integrimi për njerëzit që mësojnë gjermanishten si gjuhë të dytë](#)

Këto janë kurse në të cilat mësoni alfabetin latin. Duhet të zotëroni shkronjat latine për të qenë në gjendje të lexoni dhe të shkruani gjermanisht.

[Kurs integrimi për adoleshentë dhe të rinj](#)

Për më shumë informacion, ju lutemi klikoni në lidhje. I gjithë informacioni është i disponueshëm në pesë gjuhë:

Anglisht, Türkçe, Русский, Français  
Arabisht

💡 Ofertat aktuale të kurseve të integritimit në rrethin Aichach-Friedberg mund të gjenden [këtu](#).

## certifikatë autorizimi

Për të ndjekur një kurs integritimi, ju nevojitet një leje nga Zyra Federale për Migracionin dhe Refugjatët (BAMF), një e ashtuquajtur "**certifikatë autorizimi**". Me këtë autorizim, ju mund të regjistroheshi për një kurs integritimi në një shkollë gjuhësh.

💡 Ju lutemi **të dorëzoni vetëm një aplikim** për një certifikatë të së drejtës dhe jo aplikime të shumfishta nëpërmjet zyrave të ndryshme!

Disa persona janë të detyruar nga autoritetet e imigracionit të ndjekin një kurs integritimi. Ata duhet të ndjekin kursin e integritimit.

Të tjerë mund ta ndjekin kursin vullnetarisht. Ata mund të aplikojnë për një certifikatë pranueshmërie nga Zyra Federale për Migracionin dhe Refugjatët (BAMF). Marrja apo jo e një certifikate varet nga **statusi i tyre i qëndrimit**.

Ju mund të kontaktoni **Shërbimin për Qytetarët BAMF** për pyetjet tuaja të përgjithshme në lidhje me kurset e integritimit, qoftë me telefon në numrin 📞 [0911943 0](tel:09119430) ose nëpërmjet një [formulari kontakti](#).

**Fjalë kyçe: kurs gjermanishte, mësim gjermanishteje, kurs integritimi, B1, BAMF, kontakt, e drejta e mundësisë për të qëndruar, ligji i qëndrimit, certifikatë e përshtatshmërisë**

## Përmbledhje e kurseve të integritimit në rreth

BAMF-Navl ofron një pasqyrë të mirë të kurseve të integritimit në rrethin Aichach-Friedberg.

Ju lutem klikoni [këtu](#).

Ju lutemi shkruani qytetin ose kodin tuaj postar.

Një listë e ofertave të kurseve të gjuhës në rrethin tonë mund të gjendet [këtu](#).

## Ofruesit e kurseve të gjuhës

## Kurset e gjuhës

Të folurit e gjermanishtes e bën jetën në Gjermani më të lehtë. Është më e lehtë të krijosh kontakte dhe të flasësh me njerëz në zyrat qeveritare.

Mund të mësosh gjermanisht, për shembull, në kurset e gjuhës. Të mësosh së bashku me njerëz të tjerë është argëtuese. Në këtë mënyrë, mund të krijosh kontakte të reja. Një mësues mund të të korrigjojë gjithashtu dhe të të tregojë se si të mësosh më mirë.

Në rrethin tonë ka tre shkolla gjuhësore që ofrojnë kurse të tilla:

**Instituti i Gjuhëve Alterlingua**

📍 Kobelweg 12 1/3, 86156 Augsburg

☎ [08213463420](tel:08213463420)

📠 [0170 8666562](tel:01708666562)

@

[info@alterlingua.net](mailto:info@alterlingua.net)

🌐 [www.alterlingua.net](http://www.alterlingua.net)

**BIB Aichach**

📍 Steubstraße 3-5, 86551 Aichach

☎ [08251871796](tel:08251871796)

📠

[015208394254](tel:015208394254)

@

[shala@bibaugsburg.de](mailto:shala@bibaugsburg.de)

🌐 [www.bibaugsburg.de/standorte/aichach](http://www.bibaugsburg.de/standorte/aichach)

**Qendra e Arsimit për të Rritur e Distriktit Aichach-Friedberg**

📍 Steubstraße 3, 86551 Aichach

☎ [0825187370](tel:0825187370)

@

[info@vhs-aichach-friedberg.de](mailto:info@vhs-aichach-friedberg.de)

🌐 <https://www.vhs-aichach-friedberg.de/integration>

[Këtu](#) do të gjeni një përmbledhje të **ofertave aktuale të kurseve të gjuhës në rrethin tonë**.

Kurset e gjuhëve në Augsburg mund të jenë gjithashtu me interes për ju:

🌐 [Përmbledhje e kurseve të gjuhës dhe integritit në Augsburg](#)

**Kurset profesionale të gjuhëve (DeuFöV)**

**Kurse gjuhësh të lidhura me punën (= të mësosh gjermanisht për punën tënde)**

sipas Nenit 45 të Ligjit të Rezidencës

**Çfarë është një kurs profesional i gjermanishtes?**

Ka kurse për karriera në infermieri, mjekësi, punë zyre dhe teknologji.  
Kursi ju përgatit për një karrierë.  
Kursi do t'ju ndihmojë me trajnimin ose punën tuaj.  
Kursi ndërtohet mbi kursin tuaj të integritimit.

Kurset përbëhen nga 400 deri në 500 njësi mësimore (TU). Ato ofrohen për nivelet A2, B1, B2, C1 dhe C2. Çdo kurs përfundon me një provim [telc](#).

## **Kush mund të marrë pjesë në kursin profesional të gjermanishtes?**

- Imigrantë, qytetarë të BE-së dhe gjermanë me sfond migrator
- Ju tashmë keni njohuri të mira ose shumë të mira të gjermanishtes (B1, B2 ose C1).
- Je i regjistruar si kërkues pune (në agjencinë e punësimit) DHE/OSE merr përfitime papunësie.
- Je i regjistruar si person që kërkon trajnim.
- Ju merrni para nga qendra e punësimit.

**A jeni refugjat ?** Pyetni këshilltarin tuaj në agjencinë e punësimit ose në qendrën e punësimit.

⇒ Agjencia e punësimit ose qendra e punësimit vendos nëse mund të merrni pjesë

## **Si mund të regjistroheni?**

Pyetni këshilltarin tuaj në agjencinë e punësimit ose në qendrën e punësimit.  
Këshilltari juaj e di se cilin kurs mund të ndiqni.

Këshilltari juaj e di se ku janë të disponueshme kurset.

💡 Autorizimi përmes BAMF është gjithashtu i mundur nëse jeni i punësuar ose aktualisht jeni duke ndjekur trajnim.

**Fjalë kyçe: Mësoni gjermanisht, kurs gjermanisht, trajnim, studime, punë, profesion, kurse gjuhësore profesionale, DeuFöv, A1, B1, B2, C1, C2, kurse gjuhësore të lidhura me punën, e drejta e mundësisë për të qëndruar, leje qëndrimi**

**Kurset fillestare të orientimit për azilkërkuesit dhe emigrantët**

## **Çfarë është një kurs orientimi fillestar?**

Në këtë kurs, do të mësoni gjermanishten bazë për përdorim të përditshëm. Do të fitoni informacione të rëndësishme rreth jetës në Gjermani, si për shembull si të gjeni punë, si funksionon sistemi i kujdesit shëndetësor në Gjermani, si funksionon transporti publik dhe çfarë duhet të merrni në konsideratë kur kërkon një apartament. Nuk keni pse të paguani për kursin.

## Kush mund të marrë pjesë?

- Personat që nuk lejohen të ndjekin një kurs integrimi
- Njerëzit që duan të mësojnë gjermanisht

Nëse ka vende të lira, mund të marrin pjesë edhe persona të tjerë:

- përfituesit e mbrojtjes dhe familjet e tyre,
- Shtetas të vendeve të treta me qëndrim të ligjshëm
- Emigrantët e BE-së

💡 Në Gjermani, shkollimi është i detyrueshëm. Prandaj, fëmijët në moshë shkollore nuk lejohen të ndjekin shkollën. Fëmijët duhet të ndjekin shkollën.

**Fjalë kyçe: Sprachkurs, Deutschkenntnisse, Deutschkurs, Alltag, Leben in Deutschland, Deutsch lernen, Erstorientierungskurs, Schutzsuchende, Schutzbererechtigte, EU-Zugewanderte, Herkunftsland**

## Gjermanisht për të rinj nga 16 deri në 21 vjeç

Për trajnim ju nevojitet një [nivel B1](#) në gjermanisht.

Nëse të rinjtë e moshës 16 deri në 21 vjeç nuk e flasin mirë gjermanishten, ata ndjekin shkollën profesionale, edhe pa trajnim. Pastaj ata ndjekin shkollën profesionale kur duhet të përmbushin arsimin e tyre të detyrueshëm profesional. [Shkolla profesionale në Wittelsbacher Land](#) ofron:

- **Kurse gjermanishte** (nëse nuk flisni gjermanisht)
- **Kurse përgatitore për integrim profesional** (BIKV, nëse flisni gjermanisht në nivelin A1)
- **Kurse integrimi profesional** (BIK; nëse flisni gjermanisht në nivelin A2)

Në këto klasa, ju mësoni gjermanisht. Por gjithashtu mësoni gjëra që lidhen me karrierën tuaj. Për shembull, ju merrni ndihmë në zgjedhjen e një karriere. Një gjë tjetër e rëndësishme: Në klasën BIK, ju mund të merrni diplomën e shkollës së mesme!

Ndërsa ndiqni këto kurse integrimi, mund të merrni mbështetje nga këshilltarët e punës sociale nëse keni ndonjë problem. Është më mirë të pyesni në shkollën profesionale.

## Shkollat profesionale Wittelsbacher Land

### Vendndodhja e Aichach

📍 Schulstraße 46, 86551 Aichach

☎ [0825187 560](tel:0825187560)



@

[verwaltung@bs-wittelsbacherland.de](mailto:verwaltung@bs-wittelsbacherland.de)

#### **Vendndodhja e Friedbergut**

📍 Kustos-Trinkl-Straße 3, 86316 Friedberg

☎️ [08212678870](tel:08212678870)

@

[verwaltung@bs-wittelsbacherland.de](mailto:verwaltung@bs-wittelsbacherland.de)

#### **Vendndodhja e Pöttmes**

📍 Gartenstraße 28, 86554 Pöttmes

☎️

[0825187560](tel:0825187560)

@

[verwaltung@bs-wittelsbacherland.de](mailto:verwaltung@bs-wittelsbacherland.de)

### **Gjermanisht për fëmijë dhe të rinj**

Ka shumë mundësi që fëmijët dhe të rinjtë të mësojnë gjermanisht në çerdhe dhe shkolla.  
Dëshironi më shumë informacion?

#### **Fëmijët nën gjashtë vjeç**

A keni një fëmijë nën moshën gjashtë vjeç? Mund të pyesni drejtpërdrejt në qendrën tuaj të kujdesit ditor. Ose mund të kontaktoni shërbimin këshillimor të qendrës së kujdesit ditor, i cili ndodhet në Zyrën e Mirëqenies së të Rinjve të Administratës së Qarkut Aichach-Friedberg.

#### **Zyra e Mirëqenies së të Rinjve të Qarkut**

Këshilla të specializuara për qendrat e kujdesit ditor

Dega Friedberg

📍 Konradinstraße 4, 86316 Friedberg

☎️

[08251924886](tel:08251924886)

@[sandra.schaeffler@lra-aic-fdb.de](mailto:sandra.schaeffler@lra-aic-fdb.de)

#### **Fëmijë të moshës gjashtë deri në 16 vjeç**

A është fëmija juaj midis 6 dhe 16 vjeç? Mund të pyesni drejtpërdrejt në shkollë. Mund të pyesni edhe në Zyrën Shtetërore të Arsimit.

#### **Zyra e Shkollës Shtetërore Aichach-Friedberg**

📍 Am Plattenberg 12, 86551 Aichach

☎️

[0825192405](tel:0825192405)

@[zentral@schulamt-aic.de](mailto:zentral@schulamt-aic.de)

## Integrimi në shkollën e mesme

InGym është një projekt për studentë me performancë të lartë dhe të motivuar me prejardhje migrimi ose refugjatësh. Ky është një projekt pilot me mbështetje intensive gjuhësore. Grupi i synuar janë studentë të moshës 10 deri në 16 vjeç. Kursi ofrohet dy herë në vit shkollor, secili prej të cilëve zgjat gjysmë viti shkollor (shtator deri në shkurt ose shkurt deri në korrik). Orët mësimore përbëhen nga 40 orë në javë, duke përfshirë 20 orë gjermanisht (DaZ). Qëllimi është të arrihet të paktën niveli gjuhësor A2+ ose B1 brenda gjashtë muajve.

Më shumë informacion mund të gjeni këtu:

 [Kurse në Gjimnastikë – Peutinger-Gymnasium Augsburg](#)

 [NëPalestër.pdf](#)

 [InGym. Integrimi në shkollën e mesme](#)

Vendndodhjet e InGym janë Augsburg, Mynih, Nuremberg dhe Regensburg

**Etiketat: Deutsch lernen, Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene, schulpflichtig, InGym**

## Mundësi për vetë-mësim online: kurse dhe studime gjuhësore

### Kurse gjuhësh online

Mund të mësoni gjermanisht në telefonin tuaj inteligjent. Ose mund të mësoni gjermanisht në kompjuterin tuaj. Disa kurse gjuhe online janë falas. Mund të gjeni më shumë informacion rreth niveleve të gjuhës (A1-C2) [këtu](#).

### Shkrim-lexim

 [Serlo ABC](#) : Një aplikacion falas për shkrim-lexim për vetë-studim ose si shtesë e një kursi gjuhe. Aplikacioni është miratuar si libër shkollor për kurse integrimi.

 [Kursi ABC](#) : Kurs falas për shkrim-lexim me mësues online: Në këtë kurs, do të mësoni lexim dhe shkrim në 12 mësimet. Do të mësoni me anë të videove, audiove, imazheve dhe ushtrimeve përkatëse. Gjithashtu do të fitoni aftësi bazë në gjuhën gjermane. Një mësues do t'ju mbështesë online. Ata do t'u përgjigjen pyetjeve tuaja ose do të korrigjojnë detyrat. Portali është i disponueshëm në 19 gjuhë të ndryshme, duke përfshirë anglishten, arabishten, turqishten, shqipen, serbishten, polonishten dhe shumë të tjera.

 [ABC – Filloni me Alfabetin](#) : Kurs falas për shkrim-lexim: Në këtë kurs, do të mësoni të lexoni dhe të shkruani. Do të mësoni me anë të videove, audiove, fotografive dhe detyrave përkatëse. Gjithashtu do të fitoni aftësi bazë në gjermanisht. Faqja është e disponueshme në nëntë gjuhë të ndryshme, duke përfshirë anglishten, arabishten, rusishten, polonishten dhe të tjera.

## **Arsimi dhe karriera**

 [Aplikacioni Lunes](#) : Aplikacioni Lunes ju ndihmon në shkollë, në trajnim dhe në punë. Aplikacioni ofron mbështetje me terma teknikë dhe fjalor specifik për punën. Ka fjalë të fjalorit me figura dhe një funksion leximi me zë të lartë. Aplikacioni ofron formate të ndryshme praktike (zgjedhje të shumëfishta, praktikim artikujsh ose shkrim fjalësh të plota). Kjo ju ndihmon të mbani mend më mirë fjalorin. Dhe është argëtuese.

 [Aplikacioni "Fjalori Im"](#) : Ky aplikacion ju ndihmon të mësoni gjermanisht për një trajnim profesional në një zana!

 [arabterm](#) : arabterm është një fjalor teknik. Aplikacioni përkthen terma teknikë nga fushat e përpunimit të metaleve dhe inxhinierisë elektrike në anglisht, frëngjisht dhe arabisht.

 [Babbel](#) : Babbel është një aplikacion që ju ndihmon të mësoni gjuhë të huaja.

## **Oferta të mëtejshme**

 [Deutsche Welle Akademie](#) : Kurse falas të gjermanishtes janë të disponueshme këtu. Mund të zgjidhni midis mësimit elektronik në kompjuterin tuaj, me video, audio dhe podcaste. Ose mund të mësoni në mënyrën tradicionale me fletë pune të printueshme. Mund të zgjidhni midis kurseve të gjermanishtes për fillestarë dhe nxënës të avancuar. Ekziston gjithashtu një test vendosjeje. Mësuesit e gjermanishtes si gjuhë e huaj mund të përdorin materialet multimediale të ofruara në mësimet e tyre.

 [Libri im i Gjermanishtes](#) : Burime gjithëpërfshirëse për të mësuar gjuhën gjermane. Faqja e internetit është e destinuar për nxënës dhe mësues, nga A1 deri në B2.

 [Deutsch-Uni Online \(DUO\)](#) : Programe mësimi gjuhësh për nivelet A1 deri në C2.

 ["Qyteti i Fjalëve"](#) : Aplikacion dhe faqe interneti për të mësuar fjalorin me anë të lojërave pa njohuri paraprake në gjermanisht, anglisht, frëngjisht dhe gjuhë të tjera.

 [Instituti Goethe](#) : Praktikoni gjermanishten falas. Me këshilla, truke dhe shpjegime, do t'i përmirësoni vazhdimisht aftësitë tuaja në gjermanisht dhe do të fitoni njohuri mbi atë se si është në të vërtetë Gjermania.

 [Portali i Mësimi VHS](#) : Kurse falas të gjermanishtes. Mund të mësoni gjithashtu shkrim, lexim dhe aritmetikë. Gjithashtu, ofrohet ndihmë për t'u përgatitur për certifikatën e mbarimit të shkollës në gjermanisht, matematikë dhe anglisht.

 [Kurset e HAPURa vhb](#) : Kurset e HAPURa vhb janë kurse të hapura online të ofruara nga universitetet bavareze. Ato janë falas. Ju nuk mund të fitoni kredite ECTS. Ju mund të regjistroheni në kurset aktuale në çdo kohë. Ju përcaktoni vetë ritmin tuaj të të nxënës.

 [Test për përcaktimin e nivelit të gjuhës](#) : onSET - test online për përcaktimin e nivelit të gjuhës për refugjatët dhe për klasifikimin e gjuhës për stafin me kohë të plotë dhe vullnetar.

 [Broshurë mësimore PDF falas për refugjatët nga Ukraina](#) : Ekipi në buchstaben.com ka krijuar një libër elektronik falas. Ai ju mëson bazat e gjuhës gjermane në një mënyrë të lehtë për t'u kuptuar dhe të qartë. Përmbajtja paraqitet gjithashtu fonetiki, duke e bërë shqiptimin e gjermanishtes më të lehtë.

 [Aplikacion falas për mësimin e gjuhëve Jicki](#) : Aplikacioni ju ofron kurse falas online gjuhësore në gjermanisht-ukrainisht dhe ukrainisht-gjermanisht - pa regjistrim në faqen e internetit ose aplikacion.

### **Studim online**

A po keni vështirësi të hyni në kolegji?

Në **Kiron Higher Education**, ju mund të studioni pa tarifa shkollimi (=pa para për të paguar) dhe pa dokumente ligjore. Dy vitet e para të studimit përfundohen përmes kurseve online. Të gjitha kurset ofrohen në anglisht. Ju mund të shtoni titra në çdo gjuhë. Viti i tretë i studimit zhvillohet në një universitet partner të Kiron. Ju mund të mësoni gjermanisht gjatë studimeve tuaja. Ofrohen gjithashtu shërbime të ndryshme mbështetjeje dhe këshillimi.

### [Uebfaqja e Kironit](#)

**Fjalë kyçe: programe mësimi gjuhësh, kurse online të gjermanishtes, mësim online, vetë-mësim, mësim online i gjermanishtes, gjermanisht në internet, mësim falas i gjermanishtes, gjermanisht në shkollë, gjermanisht në trajnim, gjermanisht në punë, shkrim-lexim, përgatitje për certifikatën e përfundimit të shkollës, test vendosjeje në gjuhë**

### **Përkthim dhe interpretim**

A keni një takim në një zyrë qeveritare? Dhe flisni pak gjermanisht? Atëherë një **ndërmjetësues gjuhësor dhe kulturor** mund t'ju ndihmojë. Ndërmjetësit gjuhësorë dhe kulturorë janë bashkatdhetarë që mund t'ju shoqërojnë në takime. Ata përkthejnë për ju. Ata ju ndihmojnë në mënyrë vullnetare dhe falas.

Për shembull:

- Pajisjet në qytet
- autoritetet dhe zyrat
- Qendrat e këshillimit
- mjek ose spital
- Shkollë ose qendër kujdesi ditore
- Mbrëmja e prindërve
- Biseda me një mësues
- Në rast problemesh dhe mosmarrëveshjesh

### **Agjenci vullnetare**

Ndërmjetësues të Gjuhës dhe Kulturës në Menaxhimin e Projekteve

 Ummu Ajdin

 Steubstraße 6, 86551 Aichach

 [08251921709](tel:08251921709)

 [@uemmue.aydin@lra-aic-fdb.de](mailto:@uemmue.aydin@lra-aic-fdb.de)

### **Të kem përkthyer dokumente**

Dokumentet zyrtare si diplomat, certifikatat e martesës ose certifikatat e lindjes njihen në Gjermani vetëm nëse janë përkthyer nga **përkthyes të betuar nga shteti** . Këto përkthime mund të jenë shumë të kushtueshme. Kontrolloni me kujdes paraprakisht nëse keni nevojë vërtet për një përkthim të betuar dhe krahasoni çmimet.

Ndonjëherë kostot e përkthimit mund të mbulohen. Pyesni përpara se të bëni porosinë tuaj të përkthimit:

- në vendin për të cilin keni nevojë për përkthimet
- në autoritetin nga i cili merrni përfitime sociale

## Mjete për komunikim

Nëse nuk flisni ende gjermanisht, mund të jetë e vështirë të komunikoni me të tjerët. Ka **mjete komunikimi falas** që mund të përdorni:

[Libri i Frazave për Refugjatët](#) : fjalor shumëgjuhësh, falas mbi tema të ndryshme

Gjithashtu mund të përdorni **shërbime dhe aplikacione falas në internet** që përkthejnë për ju:

- [Përkthe me Google](#) (→ [Android](#) dhe [IOS](#) )
- [DeepL](#) (funksionon me inteligjencë artificiale; mbi 30 gjuhë)
- [Përkthyes Zëri](#) (Android), [Përkthyes Zëri pro i të Folurit](#) (IOS)
- [Oroboo Angel](#) (Përputhje e partnerit gjuhësor, përkthime falas video/audio në rast vështirësie, bisedë 5-minutëshe me mundësi zgjatjeje, shumë kombinime gjuhësore!)
- [Fjalori me figura](#) ju ndihmon nëse keni nevojë të vizitoni një mjek.

**Etiketat: Dokumente übersetzen lassen, Dolmetscher, Übersetzer, Übersetzung, dolmetschen**